

Plan studiów podyplomowych obowiązujący od roku akademickiego 2022/2023

KIERUNEK: Tłumaczenia poświadczane i specjalistyczne (jęz. angielski, niemiecki, francuski i rosyjski)

Nazwa jednostki prowadzącej: Wydział Filologiczny UMCS

Lp.	Nazwa modułu (przedmiotu)	Forma zal.	Punkty ECTS	Wymiar godzin					Rok I														
				Razem	Rodzaj zaj.					1					2								
					WY	CA	LB	KW	SM	WY	CA	LB	KW	SM	Forma zal.	Punkty ECTS	WY	CA	LB	KW	SM	Forma zal.	Punkty ECTS
MODUŁ KOMPETENCJI TŁUMACZA (wszystkie kombinacje językowe razem) (MKT) - 74 h																							
1	Status i etyka tłumacza	z/o	1	4	4					4					z/o	1							
2	Zasady wykonywania tłumaczeń poświadczonych oraz warsztat tłumacza przysięgłego	z/o	1	4	4					4					z/o	1							
3	Prawa autorskie i ochrona własności intelektualnej w pracy tłumacza	z/o	1	4	4											4					z/o	1	
4	Techniki przekładu tekstów specjalistycznych	z/o	1	12	12					12					z/o	1							
5	Narzędzia komputerowe w pracy tłumacza	z/o	1	8	8											8					z/o	1	
6	Stylistyka języka polskiego dla tłumaczy	E	2	18	18					8					z/o	1	10				E	1	
7	Systemy prawa (Anglia/Francja/Niemcy/Rosja)	E	2	24	24					16					z/o	1	8				E	1	
MODUŁ TŁUMACZEŃ PRAWNO-EKONOMICZNYCH (oddzielnie w wybranym języku) (MTPE) - 150 h																							
8	Prawo karne - warsztaty tłumaczeniowe	z/o	3	24			24					24		z/o	3								
9	Prawo cywilne - warsztaty tłumaczeniowe	z/o	3	26			26					26		z/o	3								
10	Prawo spółek handlowych - warsztaty tłumaczeniowe	z/o	2	20			20					20		z/o	2								
11	Prawo administracyjne - warsztaty	z/o	1	10			10					10		z/o	1								
12	Prawo upadłościowe i naprawcze oraz rozstrzyganie sporów - warsztaty tłumaczeniowe	z/o	1	10			10										10				z/o	1	
13	Prawo o obrocie instrumentami finansowymi - warsztaty tłumaczeniowe	z/o	1	10			10										10				z/o	1	
14	Prawo rodzinne - warsztaty tłumaczeniowe	z/o	1	10			10										10				z/o	1	
15	Tłumaczenia tekstów ekonomicznych	z/o	2	20			20					20		z/o	2								
16	Tłumaczenia tekstów unijnych	z/o	2	20			20					20		z/o	2								
MODUŁ TŁUMACZEŃ SPECJALISTYCZNYCH (do wyboru dwa z trzech oferowanych przedmiotów w wybranym języku) (MTS) - 80 h																							
17	Tłumaczenia tekstów medycznych	E	4	40			40											40			E	4	
18	Tłumaczenia tekstów technicznych	E	4	40			40											40			E	4	
19	Tłumaczenia tekstów naukowych	E	4	40			40											40			E	4	
Egzamin dyplomowy																							
20	Egzamin dyplomowy	E	2																		E	2	
Razem			35	304	74	0	0	230	0	44	0	0	120	0	0	18	30	0	0	110	0	0	17
Razem godziny w semestrze										164					140								
Punkty ECTS w semestrze										18					17								

Symbole: WY-wykład, CA-ćwiczenia, LB-laboratorium, KW-konwersatorium, SM-seminarium

W przypadku studiów 1,5-letnich i 2-letnich należy dodać odpowiednią ilość kolumn. Liczbę wierszy można zwiększać w zależności od potrzeb.

* do każdego przedmiotu sporządza się sylabus